



Newsletter from The Camillian social Center Rayong July 2016

Dear Friends and Supporters,

Here we are once again with a newsletter from The Camillian Children's Home (CSC), Independent Living Center (IDP) and the Garden of Eden (GOE) for July 2016. Our children were very happy to welcome and attended activities with many groups of kind Thai people and others from overseas. Our children very much enjoyed doing the fun activities with them and many of them also brought useful necessities for our children at the center. For school, our children had lot of activities to do and also they were preparing for their school's exams that are coming soon. We are all delight that you visited us and would like to give our sincere thanks for all your help.

สวัสดีค่ะ คุณผู้อ่านที่คิดถึงทุกๆท่าน กลับมาพบกันอีกแล้วนะคะสำหรับจดหมายข่าวบ้านเด็กประจำเดือน กรกฎาคม พ.ศ. 2559 เด็กๆของเรามีความสุขมากที่ได้ต้อนรับและร่วมทำกิจกรรมกับผู้ใหญ่หลายๆกลุ่มคนไทยและแขกชาวต่างชาติด้วย เด็กของเราสนุกกับการทำกิจกรรมกับกลุ่มผู้ใหญ่ใจดีที่มาเยี่ยมทุกท่าน พร้อมท่านผู้ใหญ่ใจดีได้มอบสิ่งของที่เป็นประโยชน์ สำหรับใช้ในชีวิตประจำวันอีกด้วย ส่วนเรื่องการเรียนของเด็ก เด็กๆมีกิจกรรมที่โรงเรียนทำมากและเตรียมตัวทบทวนอ่านหนังสือสำหรับการสอบที่กำลังมาถึง ทางศูนย์ของเรารู้สึกปลาบปลื้มและขอขอบคุณผู้ใหญ่ใจดีทุกท่านที่ช่วยเหลือศูนย์ของเรามาโดยตลอด

On the 9th of July our children had useful activities; they planted many kinds of trees on the bald head mountain. Our children were very happy to do this useful activity to benefit society.

วันที่ 9 กรกฎาคม พ.ศ 2559 เด็กๆได้ร่วมกันทำกิจกรรมที่เป็นประโยชน์ คือการร่วมกันปลูกป่าบนภูเขา เด็กมีความสุขมากที่ได้ทำกิจกรรมที่ดีและเป็นประโยชน์ต่อสังคม



On the 10th of July students and staff from Holy Cross School in England came to visit the children and patients in our care at the Center, they sponsor our center through the Thai Children's Trust in England. They started by attending mass with our children in the chapel. After which they played games with our children. At the same time, there was a kind Thai group who brought consumer goods and played music for our children and the young people from England joined in the fun. Our center would like to give our sincere thanks for your visit and helping.

วันที่ 10 กรกฎาคม พ.ศ 2559 คณะครูและนักเรียนจากโรงเรียน Holy Cross จากประเทศอังกฤษ ได้มาเยี่ยมเด็กๆ และผู้ป่วยๆ ที่อยู่ในความดูแลของทางศูนย์ฯ โดยทางโรงเรียนได้เป็นผู้ช่วยเหลือศูนย์ฯ

โดยผ่านทางองค์กร Thai Children's Trust คณะครูและนักเรียน เริ่มต้นด้วยการร่วมมิสซาร่วมกับเด็กๆ ในวัดน้อยที่ศูนย์ หลังจากเสร็จสิ้นมิสซา คณะครูและนักเรียน ได้ทำกิจกรรม เล่นกับเด็กๆของเรา และในระหว่างนี้ได้มีกลุ่มผู้ใหญ่ใจดีได้นำเครื่องอุปโภคบริโภคและมาเล่นดนตรีสร้างรอยยิ้มให้กับเด็กๆของเรา ซึ่งคณะครูและนักเรียน จากโรงเรียน Holy Cross ได้เข้าร่วมกับเด็กๆในกิจกรรมครั้งนี้ด้วย ทางศูนย์ต้องขอขอบพระคุณสำหรับความช่วยเหลือของทุกท่าน



On the 14th of July our refurbished chapel was reopened and we enjoyed many different foods with the support from many different groups of kind people. Our center used this

opportunity to celebrate the birthday for our children who were born in this month. Thank you for your visit and helping.

วันที่ 14 กรกฎาคม พ.ศ 2559 ศูนย์คามิลเลียน โซเซียล เซนเตอร์ ระยอง ได้ปรับปรุงวัดน้อยที่อยู่
ในศูนย์ใหม่และได้จัดพิธีเปิดฉลองในวันนี้ ซึ่งมีผู้ใหญ่ใจดีหลายๆกลุ่มได้นำอาหารสนับสนุน ให้กับทุกท่าน
ที่มาร่วมงานในครั้งนี้ นอกเหนือจากนั้นทางศูนย์ได้ใช้โอกาสนี้จัดงานวันเกิดให้กับเด็กๆที่เกิดในเดือนนี้ด้วย
ทางศูนย์ขอขอบพระคุณทุกท่านที่มาร่วมงานพร้อมทั้งนำอาหารมาสนับสนุนในครั้งนี้ด้วย



On the 17th of July the children at the center combined with other students from 10 schools in the local area organized a camp, there were many useful activities to do for the society and they also moved a lot of sands from the fish pond in the center.

วันที่ 17 กรกฎาคม พ.ศ. 2559 เด็กๆที่อยู่ในความดูแลของศูนย์ร่วมกับกลุ่มนักเรียน ทั้งหมด 10 โรงเรียนในพื้นที่ การจัดค่ายรวมพลคนแสวงหาครั้งที่ 5 นี้เป็นกิจกรรมที่เป็นประโยชน์ในการช่วยเหลือสังคม และเด็กในค่ายยังช่วยกันขุดทรายออกจากสระน้ำที่อยู่ในศูนย์คามิลเลียน โซเซียล เซนเตอร์ระยองอีกด้วย



On the 19th of July the Independent's Home organized a birthday party for Fern 1, she was very happy to blow out the candles on her birthday cake and very glad to receive her birthday gift. We wish her happiness and good health.

วันที่ 19 กรกฎาคม พ.ศ 2559 บ้านเยาวชน อินดิ เพนเด็นท์ ได้จัดงานวันเกิดให้กับน้องเฟิร์น น้องมีความสุขมากที่ได้เป่าเค้กเฉลิมฉลองในวันเกิดและดีใจมากที่ได้รับของขวัญในวันเกิด ขอให้น้องมีความสุข ร่างกายแข็งแรง



On the 24th of July our children were very glad to welcome the teachers and students from Salesians School in England, this is another school who help our center through the Thai Children's trust. After finishing holy mass, our children set about their responsible of cleaning the area (this is a part of their duty on weekends) and students from Salesians School also helped our children before they doing activities together. Besides, our children and English students attended fun activities. Later they all joined a group of kind people who came to organize activities. We would like to say thank you to English group for their visit and a big thanks to the Thai group of kind people for useful items and organizing fun activities.

วันที่ 24 กรกฎาคม พ.ศ 255 เด็กๆของเราดีใจที่ได้ต้อนรับคณะครูและนักเรียนโรงเรียน Salesians School จากประเทศอังกฤษ ซึ่งเป็นอีกหนึ่งโรงเรียนที่ช่วยเหลือศูนย์ของเรา ผ่านทางองค์กร Thai Children's Trust หลังจากทำมิสซาร่วมกันเด็กๆเริ่มด้วยความรับผิดชอบต่อหน้าที่ของเราตนเอง คือการทำความสะอาดพื้นที่ พี่ๆก็ช่วยเด็กๆ ทำความสะอาดพื้นที่ ด้วย หลังจากนั้น สนุกสนานกับการทำกิจกรรมและเล่นกับพี่ๆ และวันนี้ถือเป็นโอกาสดีที่มีผู้ใหญ่ใจดีมาจัดกิจกรรมให้กับเด็ก ๆ และพี่ๆนักเรียนก็ร่วมทำ

กิจกรรมในครั้งนี้ด้วย ศูนย์เราต้อง ขอขอบคุณคุณคุณครูและนักเรียนจากประเทศอังกฤษที่มาเยี่ยมและ
ขอบคุณผู้ใหญ่ใจดีที่มาจัดกิจกรรมสนุกๆพร้อมทั้งมอบสิ่งของที่เป็นประโยชน์ต่อศูนย์ของเรา



Camillian Social Center Rayong
1 / 1 Soi Kiri, Huae Pong, Rayong 21150
Tel 038 - 685480 Fax 038 - 687480
E-mail: cscrayon@loxinfo.co.th